

Acordul General privind Serviciile de Plată pentru Companii

6. Depunerea și retragerea numerarului

6.1. Paysera va acorda Clientului dreptul de a depune bani în contul Paysera în condițiile specificate în Sistem. Locațiile, termenii, valutele, limitele și ratele de depunere în numerar sunt date [aici](#).

6.2. Paysera va acorda Clientului dreptul de a retrage numerar din contul Paysera în condițiile specificate în Sistem. Locațiile, termenii, valutele, limitele și ratele retragerii de numerar sunt date [aici](#).

6.3. În momentul efectuării operațiunilor cu numerar, Reprezentantul Clientul va verifica banii pe care dorește să îi depună în contul Paysera înainte de depunerea acestora, și atunci când va retrage numerar din contul Paysera - îi va verifica imediat după primire, și va transmite orice comentarii sau reclamații privind valoarea banilor și a calității bancnotelor fără întârziere.

6.4. Când Clientul depune numerar în contul său Paysera, își poate gestiona banii imediat după efectuarea depunerii.

7. Recepționarea unui Ordinului de plată, Cerințe aplicate Ordinului de plată și Refuzul executării Ordinului de plată

7.1. În cazul în care Clientul este Plătitorul, Ordinul de plată este considerat primit de Paysera (calcularea perioadei de executare a Ordinului de Plată începe) în ziua primirii sau, în cazul în care momentul primirii ordinului de plată nu este zi lucrătoare a Paysera, ordinul de plată este considerat primit în cea mai apropiată zi lucrătoare a Paysera.

7.2. Ordinul de plată primit de Paysera într-o zi lucrătoare a Paysera, după orele de lucru stabilite de Paysera, este considerat a fi primit în cea mai apropiată zi lucrătoare a Paysera.

7.3. Ordinele de plată din cadrul sistemului Paysera sunt executate imediat (până la câteva minute, cu excepția cazului în care operațiunea de plată este suspendată în cazurile stabilite de actele juridice aplicate și de contract), independent de programul de lucru al Paysera.

7.4. Paysera are dreptul să înregistreze și să stocheze orice Ordine de plată transmise prin oricare dintre metodele convenite cu Paysera, și să înregistreze și să stocheze informații despre toate Operațiunile de plată efectuate de Client, sau conform Ordinilor de Plată ale Clientului. Înregistrările menționate în prezenta clauză pot fi înaintate de către Paysera Clientului și (sau) terților, care au dreptul să primească aceste date în baza stabilită în legislație, ca dovezi care confirmă primirea Ordinilor de plată și (sau) executarea Ordinilor de plată.

7.5. Ordinul de plată depus de Client trebuie să respecte cerințele pentru depunerea de astfel de Ordine de plată și (sau) conținutul Ordinului de plată stabilit de actele juridice sau de către Paysera. Ordinul de plată depus de Client trebuie să fie formulat în mod clar, fără ambiguitate, trebuie să fie executabil, să conțină voința clar declarată a Clientului. Paysera nu își asumă răspunderea pentru erori, discrepanțe, repetiții și (sau) contradicții în Ordinul de plată depus de Client, incluzând, dar fără a se limita la, corectitudinea cerințelor Ordinului de plată depus de Client. Dacă Ordinul de plată depus de Client nu conține suficiente date sau conține deficiențe, Paysera, independent de natura deficiențelor din Ordinul de plată, poate refuza executarea unui astfel de Ordin de plată sau îl poate executa cu datele oferite în Ordinul de plată.

7.6. Paysera are dreptul de a refuza executarea unui ordin de plată în cazul unei îndoieli rezonabile că Ordinul de plată a fost transmis de Reprezentantul Clientului, sau că documentele depuse nu sunt conforme cu cerințele prevăzute de legislație și / sau Paysera, sau Paysera are îndoieli rezonabile cu privire la autenticitatea și veridicitatea documentelor menționate. Dacă Paysera are suspiciunea rezonabilă că Ordinul de Plată a fost transmis nu de către Client sau de reprezentantul legal, sau există suspiciunea cu privire la autenticitatea documentelor prezentate sau o altă suspiciune cu privire la legitimitatea sau conținutul Ordinului de Plată transmis, Paysera are dreptul de a solicita Clientului să confirme suplimentar Ordinul de plată transmis și / sau să prezinte documente care confirmă drepturile persoanelor de a gestiona fondurile deținute în Cont sau alte documente indicate de Paysera într-un mod acceptabil pentru Paysera în detrimentul Clientului. În cazurile menționate în această clauză, Paysera acționează cu scopul de a proteja interesele legale ale Clientului, Paysera și / sau ale altor persoane, astfel, Paysera nu își asumă răspunderea pentru pierderile care pot apărea din cauza refuzului de a executa Ordinul de plată transmis.

7.7. Clientul va asigura o sumă suficientă de bani într-o monedă corespunzătoare în Contul său pentru a executa Ordinul de Plată.

7.8. Înainte de executarea Ordinului de plată depus de Client, Paysera are dreptul de a solicita Clientului să prezinte documente care dovedesc sursa legală de bani aferentă executării Ordinului de plată. Dacă Clientul nu prezintă aceste documente, Paysera are dreptul de a refuza executarea Ordinului de plată al Clientului.

7.9. Paysera are dreptul să implice terțe părți pentru a executa parțial sau integral Ordinul de plată al Clientului, dacă interesele Clientului și (sau) esența Ordinului de Plată impun acest lucru. În cazul în care esența Ordinului de plată al Clientului necesită trimiterea și executarea plății de către o altă instituție financiară, însă această instituție suspendă ordinul de plată, Paysera nu este responsabilă pentru astfel de acțiuni ale instituției financiare, ci va face încercări de a găsi motivele suspendării ordinului de plată. Paysera are dreptul de a suspenda și / sau să rezilieze executarea Ordinului de Plată al Clientului, dacă acest lucru este cerut de lege sau în cazul în care este necesar din alte motive care nu țin de controlul Paysera.

7.10. Dacă Paysera refuză să execute Ordinul de plată depus de Client, va informa imediat Clientul și va crea condițiile necesare pentru a se lua la cunoștință această notificare, cu excepția cazului în care notificarea este

imposibilă din punct de vedere tehnic sau interzisă de acte juridice.

7.11. Paysera nu acceptă și nu execută Ordine de plată ale Clientului pentru a efectua operațiuni în Cont în cazul în care banii din Cont sunt popriți, dreptul Clientului de a gestiona banii este altfel limitat din punct de vedere legal sau dacă operațiunile efectuate de Paysera sunt suspendate în cazurile descrise de actele juridice aplicabile.

7.12. Dacă banii transferați prin Ordinul de plată sunt restituiți din motive care nu țin de controlul Paysera (date incorecte ale ordinului de plată, contul beneficiarului este închis, plăți ce nu se pot livra în contul beneficiarului datorită băncilor intermediare, etc.), suma returnată se va credita în Contul Clientului. Comisioanele plătite de către Plătitor pentru executarea ordinului de plată nu sunt returnate, iar alte taxe și costuri legate de returnarea banilor și aplicate împotriva Paysera pot fi debitate din Contul Clientului.

7.13. Transferurile de plată inițiate de Paysera pot fi standard (non-urgente) și urgente ((dacă există o posibilitate tehnică pentru acesta) . Metoda transferului de plată este selectată de către Client ((dacă există o posibilitate tehnică pentru acesta). Dacă Clientul nu selectează metoda Transferului de plată, se consideră că acesta a inițiat un Transfer de Plată care va fi executat prin selectarea automata a celei mai favorabile condiții pentru Client.

8. Furnizarea și Anularea Consimțământului, Anularea Ordinului de Plată, Executarea Ordinului de Plată

8.1. Tranzacția de plată este considerată autorizată numai dacă Plătitorul acordă Consimțământul . Consimțământul dat unui agent Paysera este considerat a fi dat către Paysera. Clientul (Plătitorul) poate acorda consimțământul în modul stabilit de Paysera sau convenit cu Clientul. Acordul depus în scris trebuie să fie semnat de Client sau de reprezentantul său legal. Consimțământul poate fi confirmat și prin semnătură electronică, parolă, coduri și / sau alte mijloace de verificare a identității. Consimțământul de a executa o tranzacție de plată sau mai multe tranzacții de plată pot fi, de asemenea, acordate prin intermediul Beneficiarului sau furnizorului de servicii de inițiere a plăților. În toate cazurile prevăzute în prezenta clauză, Consimțământul este considerat aprobat în mod corespunzător de către Client (Plătitor), având aceeași valabilitate legală ca și documentul pe suport de hârtie (Consimțământul semnat de Client (reprezentantul lor) și este permis ca dovada în soluționarea litigiilor dintre Paysera și Client în instanțe și alte instituții. Clientul nu va avea dreptul să conteste Tranzacția de plată executată de Paysera, dacă Ordinul de Plată a fost aprobat prin Consimțământul prevăzut în această clauză.

8.2. Consimțământul Clientului (Plătitor) este înaintat înainte de efectuarea operațiunii de plată. În baza unui acord încheiat între Client (Plătitor) și Paysera, operațiunea de plată poate fi autorizată, adică un astfel de Consimțământ al Clientului poate fi acordat după executarea operațiunii de plată.

8.3. Clientul este de acord ca, în executarea ordinelor de plată, Paysera va transmite informațiile specificate în Ordinul de plată (inclusiv datele personale ale clientului) persoanelor direct legate de executarea tranzacției de plată, cum ar fi organizațiile internaționale de carduri de plată, companiile care procesează informații despre plăți prin cardurile de plată, prestatorul de servicii de plată al Beneficiarului, operatorul sistemului de plăți pentru efectuarea operațiunii de plată, agenții furnizorului de servicii de plată al Beneficiarului, al prestatorului de servicii de inițiere a plății și al Beneficiarului.

8.4. Procedura de anulare a Ordinului de plată:

8.4.1. Ordinul de plată nu poate fi anulat după ce Paysera l-a primit, cu excepția cazurilor descrise în Acord;

8.4.2. dacă o Tranzacție de plată a fost inițiată de către Beneficiar sau prin intermediul Beneficiarului (de exemplu, plata prin intermediul unui card de plată) sau de către un furnizor de servicii de inițiere a plăților, Plătitorul nu poate anula ordinul de plată după ce ordinul de plată a fost trimis spre executare, a acordat prestatorului de servicii de inițiere a plății Consimțământul de a iniția o tranzacție de plată sau dacă Plătitorul a acordat Beneficiarului Consimțământul pentru efectuarea tranzacției de plată;

8.4.3. Ordinele de plată prevăzute în clauza 5.23.4 a Acordului pot fi anulate cel târziu până la sfârșitul unei zile lucrătoare a Paysera, cu o zi înainte de ziua convenită;

8.4.4. la expirarea termenelor prevăzute în clauzele 8.4.1 - 8.4.3 din Acord, un Ordin de Plată poate fi anulat numai în cazul în care Clientul (Plătitorul) și Paysera sunt de acord asupra acestui lucru. În cazurile prevăzute în clauza 8.4.2 a Acordului, Consimțământul Beneficiarului este, de asemenea, necesar.

8.4.5. Atunci când o Tranzacție de Plată este inițiată de către Beneficiar sau prin Beneficiar prin efectuarea Tranzacției de Plată utilizând un card de plată și când suma exactă a tranzacției este necunoscută în momentul în care Plătitorul își dă Consimțământul pentru a executa tranzacția de plată, Paysera poate rezerva fondurile în contul Plătitorului doar dacă acesta își dă Consimțământul să rezerve o anumită sumă. După primirea informațiilor cu privire la suma exactă a tranzacției de plată, Paysera va elimina imediat rezervarea, și nu mai târziu de momentul primirii ordinului de plată din Contul Plătitorului.

8.5. Paysera va credita fonduri într-un cont și va debita fonduri dintr-un cont în conformitate cu identificatorul unic, furnizat în numărul contului de plată - Contul Paysera sau al contului IBAN. Paysera are dreptul, dar nu obligația, să verifice dacă identificatorul unic dat în ordinul de plată primit de Paysera corespunde numelui și prenumelui (numele entității juridice) a proprietarului contului. În cazul în care Paysera indică unicul identificator unic pentru debitarea banilor sau pentru creditarea contului, ordinul de plată este considerat executat în mod corespunzător dacă acesta a fost executat de identificatorul unic indicat. În cazul în care Paysera verifică ordinul de plată și stabilește o discrepanță evidentă între identificatorul unic furnizat către Paysera și numele și prenumele (numele persoanei juridice) a deținătorului contului, Paysera are dreptul de a refuza executarea unei astfel de tranzacții de plată.

8.6. În cazul în care Paysera primește un Ordin de plată pentru a transfera bani în contul de plată a altui furnizor de servicii de plată, această operațiune de plată se efectuează de către Paysera în conformitate cu identificatorul unic furnizat în ordinul de plată primit - numărul contului Beneficiarului în format IBAN, cu excepția cazului în care celălalt furnizor de servicii de plată nu utilizează formatul contului IBAN. Paysera nu își asumă răspunderea dacă identificatorul unic nu este furnizat în ordinul de plată și / sau este incorect și / sau furnizorul de servicii de plată al Beneficiarului a stabilit un alt identificator unic pentru executarea corespunzătoare a unei astfel de operațiuni de plată (creditare de bani în contul de plăți al Beneficiarului).

8.7. Dacă este necesar și (sau) este solicitat de instituții din alte state, Paysera are dreptul de a primi informații suplimentare (de exemplu, numele și prenumele sau titlul Beneficiarului, un cod de plată) necesare pentru executarea corespunzătoare a Ordinului de plată. 8. Furnizarea și Anularea Consimțământului, Anularea Ordinului de plată

8.8. Ordinul de plată este considerat executat atunci când Paysera transferă suma Tranzacției de plată în contul furnizorului de servicii de plată al Beneficiarului. Furnizorul de servicii de plată al Beneficiarului este responsabil pentru creditarea sumei Tranzacției de plată transferată în mod corespunzător de Paysera către furnizorul de servicii de plată al Beneficiarului în contul de plată al Beneficiarului.

9. Activități interzise

9.1. Clientului, atunci când utilizează serviciile Paysera, îi este interzis:

9.1.1. să nu respecte Termenii Acordului, Suplimentele la Acord, legislația și alte acte juridice, incluzând, dar fără a se limita la acestea, acțiuni de combatere a spălării banilor și de combatere a finanțării terorismului;

9.1.2. să încalce drepturile Paysera și ale terțelor părți asupra mărcilor, a drepturilor de autor, a secretelor comerciale și a altor drepturi de proprietate intelectuală;

9.1.3. să furnizeze informații false, înșelătoare sau incorecte către Paysera; să refuze să furnizeze informații sau să întreprindă alte acțiuni solicitate în mod rezonabil de către Paysera;

9.1.4. să furnizeze către terți a unor informații false, înșelătoare sau incorecte despre Paysera și cooperarea cu Paysera;

9.1.5. să execute sau primească transferuri de fonduri obținute ilegal, în cazul în care Clientul are cunoștință sau ar trebui să fie conștient de acesta;

9.1.6. să utilizeze serviciile Paysera într-un mod care generează pierderi, responsabilități sau alte consecințe juridice negative sau deteriorează reputația de afaceri a Paysera sau a unor terțe persoane;

9.1.7. să folosească serviciile Paysera, în cazul în care Clientul, reprezentantul lui, beneficiarul real, Ordinul de plată executat sau primit, corespunde criteriilor indicate în lista de limitări la furnizarea serviciilor Paysera;

9.1.8. să răspândească viruși de calculator și să ia alte măsuri care ar putea provoca funcționarea defectuoasă, deteriorarea sau distrugerea informațiilor, precum și alte daune ale Sistemului, ale echipamentului Paysera sau ale informațiilor;

9.1.9. să întreprindă orice alte acțiuni deliberate care ar putea perturba furnizarea Serviciilor Paysera Clientului sau terților sau să perturbe funcționarea corespunzătoare a Sistemului;

9.1.10. să organizeze jocuri ilegale, să tranzacționeze ilegal stocuri, indici, materii prime, moneda (de exemplu, Forex), fonduri tranzacționate la bursă (ETF); furnizarea de comerț, investiții sau alte servicii pe schimb valutar, piețe Forex și alte sisteme de tranzacționare în moneda electronică; angajarea în activități ilegale de produse din tutun, alcool, medicamente eliberate pe bază de prescripție medicală, steroizi, arme, substanțe narcotice și atributele sale, producție pornografică, loterie fără licență, software ilegal și alte articole sau produse interzise de lege;

9.1.11. să accepte plăți în monedă virtuală nereglementată și (sau) nesupravegheată, cumpărarea, conversia sau gestionarea acestora în alte moduri, adică cazurile în care se urmărește efectuarea sau primirea unui transfer într-o monedă reglementată, totuși, acest transfer este legat de societăți ce execută schimburi de valută virtuală;

9.1.12. să utilizeze Contul fără consimțământul scris prealabil al Paysera pentru furnizarea de servicii financiare și (sau) organizarea legală a tranzacțiilor cu acțiuni, indici, materii prime, valute (de exemplu, Forex), opțiuni, fonduri tranzacționate la bursă (ETF) schimburi, piețe valutare și alte sisteme de tranzacționare electronică a monedelor. În cazul în care Clientul intenționează să furnizeze servicii financiare utilizând Contul, acesta trebuie să aibă o licență valabilă, eliberată de un stat membru al Uniunii Europene sau de o țară terță care a impus cerințe echivalente sau substanțial similare și trebuie să fie monitorizate de autoritățile competente în ceea ce privește respectarea acestor cerințe;

9.1.13. să utilizeze Contul fără acordul prealabil scris al Paysera pentru a organiza jocuri de noroc legale, loterii, alte sau activități care necesită o autorizație. În cazul în care Clientul intenționează să furnizeze serviciile indicate utilizând Contul, acesta trebuie să dețină o licență valabilă, emisă de un stat membru al Uniunii Europene și monitorizată de autoritățile competente cu privire la respectarea acestor cerințe;

9.1.14. să posede mai multe Profile; să înregistreze un Profil prin nume fictiv sau prin altcineva fără a avea procura; să înregistreze un Profil folosind servicii de numere de telefon anonime sau adrese de e-mail furnizate de alte persoane sau site-uri web;

9.1.15. să ofere servicii care sunt interzise de lege sau care se confruntă cu ordinea publică și bunele moravuri;

9.1.16. conectarea la Sistem în mod anonim (de exemplu, prin servere proxy publice), cu excepția cazurilor în care VPN-urile utilizate sunt definite de caracteristici individuale, cum ar fi utilizarea unei adrese IP statice (permanente), pentru a asigura securitatea transmisiei datelor;

9.1.17. să dezvăluie parolele și a alte caracteristici de siguranță personalizate ale instrumentelor de plată unor terțe persoane și permiterea altor persoane neautorizate, care nu sunt înregistrate în sistem, să utilizeze serviciile sub numele Clientului.

9.2. Clientul va rambursa toate daunele directe, amenzile și alte sancțiuni pecuniare aplicate Paysera din cauza nerespectării sau încălcării din vina Clientului, inclusiv, dar fără a se limita la, clauza 9.1 a prezentului Acord.

9.3. Clientul este responsabil și se angajează să ramburseze orice pierderi suferite de Paysera, alți clienți Paysera și de terți, prin utilizarea serviciilor Paysera și încălcarea prezentului Acord sau ale Suplimentelor acestuia de către Client. Dacă se dovedește că contul Paysera a fost creat prin depunerea unor documente falsificate sau false, suma de 100 EUR este considerată o pierdere minimă, care nu trebuie dovedită și pe care Paysera are dreptul să o deducă din contul clientului. O sumă mai mare a pierderii se justifică prin dovezi scrise. În toate cazurile, Paysera va contacta autoritățile de aplicare a legii dacă sunt detectate semne de activitate ilegală.

10. Trimiterea notificărilor Părților, Comunicarea și Consultarea Clienților

10.1. Clientul confirmă că este de acord ca notificările Paysera să fie furnizate Clientului prin plasarea lor pe site-ul Web al Sistemului și prin trimiterea unui e-mail care a fost indicat de către Client la momentul înregistrării în Sistem sau prin trimiterea acestuia la adresa, indicată de Client în momentul înregistrării în Sistem sau prin trimiterea unui mesaj SMS în cazurile în care Clientul a indicat numai un număr de telefon mobil. Clientul recunoaște că notificările Paysera prezentate în oricare dintre modalitățile menționate mai sus vor fi considerate ca furnizate în mod corespunzător. Notificările prin postă sau mesaje SMS sunt trimise numai dacă Clientul nu și-a indicat adresa de e-mail. Dacă astfel de notificări nu au legătură cu modificarea substanțială a Acordului, se consideră că Clientul a primit notificarea în termen de 24 de ore de la momentul în care a fost postată pe site-ul Web al Sistemului sau a fost trimisă Clientului prin e-mail sau prin SMS. Dacă notificarea este trimisă prin poștă, se consideră că Clientul a primit-o în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data trimiterii sale, cu excepția cazului în care Clientul primește notificarea mai târziu decât în termenii specificați în această parte a Acordului. Se consideră că mesajele (reclamațiile, cererile sau reclamațiile) primite de la clienți sunt primite în ziua depunerii acestora, dacă sunt prezentate între orele 8:00 și 20:00. (EET). Mesajele trimise în afara termenului specificat sunt considerate primite la ora 8:00 A.M. (EET) a zilei următoare.

10.2. Clientul va fi informat cu privire la modificările la Acord cu 60 (șaizeci) de zile înainte. Se va considera

primirea notificării de către Client, iar amendamentele la Termenii Acordului intră în vigoare în termen de 60 (șaizeci) de zile de la publicarea notificării pe site-ul Sistemului, sau au fost trimise Clientului prin e-mail sau prin orice alt mijloc care a fost indicat de către Client în timpul înregistrării (mesaj postal sau SMS cu un link către pagina web respectivă). Informațiile privind modificările aduse Termenilor din acord sunt publicate suplimentar pe site-ul web al Sistemului.

10.3. Perioada de notificare de 60 (șaizeci) de zile nu se aplică și notificările sunt furnizate în conformitate cu ordinea prevăzută la clauza 10.1, dacă:

10.3.1. termenii Acordului sunt modificați din cauza modificărilor cerințelor obligatorii ale legislației;

10.3.2. tarifele serviciilor sunt reduse sau termenii mai favorabili pentru clienți sunt stabiliți;

10.3.3. costul primar al serviciilor prestate crește, ceea ce duce la creșterea tarifelor serviciilor Paysera;

10.3.4. apare un nou serviciu sau o parte a unui serviciu, care poate fi utilizat sau nu de Client, la alegerea sa.

10.4. Modificări ne-esențiale ale Acordului sunt corecțiile de stil și gramatică, parafrizarea și mutarea unei propoziții, a unei clauze sau a unei secțiuni din Acord pentru o mai bună înțelegere, furnizarea de exemple pentru articole și alte modificări care nu reduc sau limitează drepturile Clientului și nu sporesc răspunderea Clientului sau nu îi agravează situația.

10.5. Clientul se obligă să-și verifice periodic e-mail-ul și alte instrumente pentru primirea notificărilor indicate în cont, precum și pe site-urile Web ale Sistemului, adică cel puțin o zi lucrătoare, pentru a observa notificările privind modificările aduse Acordul în timp util.

10.6. Toate notificările Părților vor fi trimise în limba acceptată sau în limba în care a fost prezentat Acordul scris Clientului, pentru a se lua la cunoștință.

10.7. Clientul se obligă să publice pe Profilul său și, în cazul modificărilor, să actualizeze imediat datele de contact (număr de telefon, adresa de e-mail și adresa poștală) pe care Paysera le-ar putea folosi pentru a contacta urgent Clientul sau reprezentanții Clientului. În cazul în care Clientul nu actualizează datele de contact din Profilul său, toate consecințele care decurg din eșecul Paysera de a trimite notificări către Client, vor reveni Clientului.

10.8. Pentru a proteja banii Clientului împotriva posibilelor acțiuni ilegale ale unor terțe persoane, Clientul va informa imediat Paysera despre furtul sau alte pierderi ale documentului de identitate personal al reprezentantului sau reprezentanților Clientului.

10.9. Clientul poate primi consultări cu privire la toate problemele legate de Sistem și executarea Acordului prin trimiterea întrebării sale către e-mail-ul furnizat pe site-ul Paysera, apelând la Asistența Clientului sau prin completarea unei cereri pe Cont. Mesajele clienților legate de prezentul Acord sunt trimise la adresa de e-mail de pe site-ul web Paysera sau la adresa poștală Paysera indicată în Acord. Toate mesajele vor fi trimise către Paysera, indiferent de cine este furnizorul direct al Serviciilor Paysera definite în Acord.

10.10. Paysera va notifica Clientul în avans, în conformitate cu procedura stabilită în clauza 10.1. din contract, despre posibilele defecțiuni tehnice și posibilele ale Sistemului, și despre sistemele sau echipamentele terților implicate de Paysera în furnizarea de servicii care au un impact asupra furnizării serviciilor Paysera.

10.11. Paysera poate schimba soluția pentru integrarea tehnică a serviciilor fără constrângere și în orice moment. Notificarea cu privire la orice modificări care necesită corecții în software-ul Clientului trebuie trimisă cu cel puțin 90 (nouăzeci) de zile în avans. Modificările, solicitate din partea Clientului, vor fi efectuate pe

cheltuiala Clientului.

10.12. Părțile se vor informa imediat reciproc despre orice circumstanțe semnificative pentru executarea Acordului. Clientul trebuie să prezinte documente justificative pentru astfel de circumstanțe (de exemplu modificări ale numelui, adresei, adresei de e-mail, numărului de telefon și a altor date de contact, modificări ale reprezentanților Clientului autorizați să administreze fonduri pe Cont, modificările semnăturilor reprezentanților Clientului, inițierea și deschiderea procedurilor de restructurare sau faliment împotriva Clientului, lichidarea, reorganizarea sau restructurarea Clientului etc.), indiferent dacă aceste informații sunt deja transferate în registrele publice sau nu.

10.13. Paysera are dreptul de a solicita traducerea documentelor încheiate în străinătate, legalizate și confirmate cu Apostila, cu excepția cazului în care actele juridice prevăd altfel.

10.14. Toate costurile pentru încheierea, depunerea, confirmarea și traducerea documentelor furnizate către Paysera revin Clientului.

10.15. Clientul are dreptul să consulte în orice moment modificările valide la Acord, Suplimentele și Tarife, pe site-ul Paysera.

11. Modificări ale Acordului

11.1. Paysera are dreptul să modifice în mod unilateral și (sau) să suplimenteze condițiile din Acord, urmând procedura de notificare prevăzută în articolul 10 din prezentul Acord.

11.2. Clientul nu are dreptul să modifice unilateral și (sau) să modifice condițiile Acordului.

11.3. Clientul are dreptul să accepte sau să refuze de acord cu modificările sau completările Acordului, înainte de data intrării în vigoare, notificând Paysera în avans. În cazul în care Clientul nu va notifica Paysera despre dezacordul său privind amendamentele până în ziua sugerată de intrare în vigoare, amendamentele vor intra în vigoare în condițiile specificate în ziua specificată privind intrarea lor în vigoare. În cazul în care Clientul informează Paysera despre dezacordul său cu privire la modificările Acordului, acesta va rezilia Acordul în conformitate cu procedura prevăzută de clauza 11.12 din acord, iar termenii existenței ai Acordului vor fi valabili pentru Client pe toată perioada menționată 30 (treizeci) zile calendaristice

11.4. Suplimentele la Acord se modifică în conformitate cu procedura stabilită în respectivul Supliment. În cazul în care nu se prevede nicio procedură de modificare în Supliment, se aplică procedura de modificare și notificare cu privire la modificările prevăzute în prezentul Acord.

11.5. Printr-un acord scris separat, Părțile convin asupra unor condiții suplimentare care nu sunt prevăzute în Acord sau Suplimente sau în alte condiții decât cele prevăzute în Contract sau Suplimente. Acest acord devine o parte integrantă a Acordului. La cererea Clientului, Paysera va întocmi un proiect de acord și va fi trimis Clientului prin fax sau e-mail (acordul poate fi încheiat și sub forma unei declarații). În cazul în care Clientul este de acord cu proiectul furnizat, Clientul va semna proiectul și va transmite copia scanată a documentului către Paysera, prin fax sau e-mail. Paysera are dreptul de a cere Clientului să trimită acordul prin poștă, cu semnătura originală a Clientului. Acest acord va intra în vigoare după ce acordul semnat va fi trimis către Paysera, adică semnătura Paysera nu este obligatorie și Paysera nu trebuie să trimită contractul semnat Clientului.

14. Confidențialitatea și protecția datelor

14.1. Părțile se angajează să păstreze secrete informațiile tehnice și comerciale reciproce, cu excepția informațiilor disponibile publicului care le-au devenit cunoscute în timpul executării prezentului Acord, și să nu le transfere terților fără acordul scris al celeilalte Părți sau al reprezentanților săi legali.

14.2. Clientul este de acord ca Paysera să-i administreze datele personale cu scopul de a furniza servicii Clientului și de a executa alte responsabilități în temeiul prezentului Acord. Părțile garantează securitatea datelor personale primite în timpul executării prezentului Acord. Datele personale sunt utilizate în măsura necesară pentru a executa prezentul Acord. Datele personale menționate mai sus nu pot fi divulgate unor terțe părți fără consimțământul privind aceste date, cu excepția cazurilor prevăzute de lege sau de prezentul acord.

14.3. Chestiunile privind păstrarea și protecția datelor cu caracter personal sunt, de asemenea, reglementate de Suplimentul la Acord numit Politica de confidențialitate, pe care Clientul a parcurs-o și se obligă să o respecte.

14.4. Clientul se obligă să protejeze și să nu dezvăluie parole create de acesta sau care i-au fost furnizate în baza prezentului Acord, sau alte elemente de securitate personalizate ale instrumentelor de plată către terțe persoane, și să nu permită altor persoane să utilizeze servicii sub numele al Clientului. În cazul în care Clientul nu și-a respectat această obligație și (sau) ar putea, dar nu l-au împiedicat și (sau) să efectueze astfel de acțiuni în scop sau din neglijență proprie, Clientul își asumă integral pierderile și se angajează să ramburseze pierderile altor persoane datorate acțiunilor indicate de Client sau incapacității sale de a acționa.

14.5. În cazul pierderii unei Parole de Cont sau a altor Parole de către Client, sau Parola / Parolele sunt dezvăluite nu din vina Clientului sau a Paysera, sau în cazul în care a avut loc o amenințare reală sau poate apărea pe Contul Client, acesta se obligă să schimbe imediat parolele sau, în cazul în care Clientul nu are posibilitatea să facă acest lucru, notifică imediat Paysera (nu mai târziu de o zi calendaristică) prin mijloacele indicate în Articolul 10. Paysera nu este răspunzătoare pentru consecințele care au apărut din cauza eșecului notificării.

14.6. După ce Paysera primește notificarea de la Client, așa cum este indicat în Articolul 13.5, Paysera suspendă imediat accesul la Profilul Clientului și la furnizarea serviciilor Paysera până când este furnizată sau creată o nouă parolă pentru Client.

14.7. Paysera atrage atenția Clientului asupra faptului că e-mailul conectat la contul Paysera și alte instrumente (de exemplu, numărul de telefon mobil) care, la alegerea Clientului, sunt legate de contul său Paysera, sunt utilizate ca instrumente de comunicare sau identificare a Clientului, prin urmare, aceste instrumente și conectările la acestea vor fi protejate de către Client. Clientul este pe deplin responsabil pentru siguranța parolelor sale de e-mail și a tuturor celorlalte instrumente folosite de el și parolele sale de conectare. Parolele sunt informații secrete, și Clientul este responsabil pentru divulgarea acestora și pentru toate operațiunile efectuate după ce Parola utilizată de Client pentru un cont relevant sau pentru un alt instrument de plată este introdusă. Paysera recomandă să se memoreze parolele, și să nu fie scrise sau să afișate în instrumentele în care pot fi văzute de alte persoane.

14.8. Paysera are dreptul de a transmite toate informațiile importante cu privire la Client și activitatea sa către alte instituții de aplicare a legii, autoritățile statului (Inspectoratul Fiscal de Stat (VMI), Fondul de Asigurări Sociale (SODRA)) și alte instituții financiare, dacă este determinată de legislație, și pentru a identifica dacă prezentul Acord și legislația relevantă nu au fost sau nu vor fi încălcate.

14.9. Clientul acordă Paysera dreptul de a întreprinde măsuri necesare, inclusiv, dar fără a se limita la, trimiterea cererilor către terțe persoane direct sau prin terțe părți pentru a determina identitatea Clientului și acuratețea altor date (de exemplu. un registru al persoanelor juridice, sisteme de verificare a valabilității documentelor personale etc.) prezentate de Client.

14.10. Paysera subliniază că, în toate cazurile, Paysera operează numai ca prestator de servicii pentru Client, și nu furnizează sau oferă nici un serviciu Beneficiarului până când acesta nu devine Client al Paysera.

14.11. Paysera are dreptul de a înregistra convorbiri telefonice cu Reprezentantii Clientului. Părțile sunt de acord asupra conversațiilor telefonice și mesajele transmise prin poștă, e-mail și alte instrumente de telecomunicații, ca pot fi considerate probe în soluționarea litigiilor dintre Părți. Prin prezentul Acord, Clientul confirmă că înțelege și este de acord cu privire la înregistrarea convorbirilor telefonice de către Paysera cu Clientul sau cu reprezentanții săi. De asemenea, Clientul are dreptul să înregistreze și să stocheze convorbiri telefonice și alte corespondențe în scopul obiectivelor legale stabilite de politica de confidențialitate a Clientului și regulile de prelucrare a datelor cu caracter personal.

14.12. Clientul este de acord că numărul Contului și datele personale necesare pentru transferul de plată pot fi detectate și afișate unui alt utilizator Paysera care intenționează să efectueze un transfer de plată către Client în cazul în care un alt utilizator Paysera introduce un identificator confirmat al Clientului (nume, numele de familie, contul bancar, adresa de e-mail sau numărul de telefon).

14.13. În baza consimțământului Clientului, datele Clientului pot fi transmise și instituțiilor de servicii de inițiere a plăților sau de informații privind contul. Paysera poate refuza furnizarea unui furnizor de servicii de informații de cont sau a unui furnizor de servicii de inițiere a plăților cu acces la Contul Clientului pe baza unor motive obiective și motivate în mod corespunzător legate de accesul neautorizat sau nedrept la Cont, obținut de acel furnizor de servicii de informații de cont sau de serviciul de inițiere a plăților furnizor, inclusiv inițierea neautorizată sau inechitabilă a tranzacției de plată. În astfel de cazuri, Paysera va informa Clientul cu privire la refuzul de a acorda acces la Cont și va indica motivele acestei acțiuni. Aceste informații trebuie furnizate Clientului înainte de a refuza accesul la Cont, dacă este posibil, și nu mai târziu de momentul refuzului de a-l acorda, cu excepția cazului în care furnizarea unor astfel de informații ar putea slăbi măsurile de siguranță sau a fost interzisă de legislație.

14.14. Pentru a proteja interesele legitime ale Paysera, datele Clientului pot fi transferate către canale de informare publică atunci când Clientul utilizează aceste canale medice fără a utiliza căile prevăzute în clauza 16.6 din Acord și când informațiile despre disputa sunt furnizate publicului. comunicările nu corespund informațiilor disponibile pentru Paysera și dăunează reputației de afaceri a Paysera.

15. Răspunderea Părților

15.1. Fiecare Parte este răspunzătoare pentru toate amenzile și alte pierderi pe care alte Parti le suportă din cauza încălcării Acordului, de către Partea vinovată. Partea vinovată se angajează să ramburseze daunele directe suportate datorită acestei răspunderi, părții afectate. În toate cazurile, răspunderea Paysera, în cadrul Acordului, este limitată de următoarele prevederi:

15.1.1. Paysera este răspunzătoare doar pentru daunele directe cauzate de încălcarea directă și esențială a Acordului făcut de Paysera și numai pentru prejudiciile care ar fi putut fi prevăzute de către Paysera, în momentul încălcării Acordului;

15.1.2. suma de despăgubire pentru pagubele cauzate de încălcarea Acordului de către Paysera nu va depăși

media comisioanelor pentru ultimele 3 (trei) luni, plătite de Client către Paysera, pentru serviciile prestate. Această restricție se aplică pentru suma totală a tuturor încălcărilor din lună. În cazul în care nu se poate calcula media de 3 (trei) luni, compensația nu poate depăși 2000 EUR (două mii de euro);

15.1.3. În toate cazurile, Paysera nu va fi răspunzătoare pentru neîncasarea profitului și a veniturilor de către Client, pierderea reputației Clientului, pierderea sau neîndeplinirea activității Clientului și daune indirecte;

15.1.4. Limitările de răspundere ale Paysera nu se vor aplica dacă aceste limitări sunt interzise de legea aplicabilă.

15.2. Paysera nu garantează funcționarea neîntreruptă a Sistemului, deoarece funcționarea Sistemului poate fi influențată de mai mulți factori care nu sunt sub controlul Paysera. Paysera va depune toate eforturile pentru a asigura funcționarea cât mai fluentă a Sistemului; cu toate acestea, Paysera nu va fi răspunzătoare pentru consecințele care decurg din tulburările de funcționare a Sistemului, dacă astfel de tulburări nu apar din cauza vina Paysera.

15.3. Sistemul poate fi inactiv din motive aflate sub controlul Paysera, iar Paysera nu va oferi nicio compensație în cazul în care sistemul a fost accesibil pentru mai mult de 99% (nouăzeci și nouă la sută) din timp, calculând media a cel puțin 3 (trei) luni.

15.4. Cazurile în care Paysera limitează temporar accesul la Sistem, dar nu mai mult de 24 (douăzeci și patru) de ore, datorită lucrărilor de reparare, dezvoltare și a altor cazuri similare și dacă Paysera informează Clientul despre astfel de cazuri cu cel puțin 2 calendaristice în avans, nu vor fi considerate tulburări de funcționare a Sistemului.

15.5. Paysera nu este răspunzătoare pentru:

15.5.1. retragerea și transferul de bani din contul Paysera și pentru alte operațiuni de plată cu bani din Contul Clientului Paysera, în cazul în care Clientul nu și-a protejat parolele și instrumentele de identificare, și au devenit cunoscute altor persoane, cat si pentru acțiunile si operațiunile unor terțe persoane efectuate cu ajutorul documentelor contrafăcute și / sau ilegale sau a datelor primite ilegal;

15.5.2. erori și tranzacții târzii sau ratate de către bănci, sistemele de plăți și alte terțe persoane;

15.5.3. consecințele apărute ca urmare a perturbării îndeplinirii oricăror obligații ale Paysera, cauzate de o terță parte care nu este controlată de Paysera;

15.5.4. consecințele care apar după ce Paysera anulează în mod legal Acordul, anulează Profilul Clientului sau limitează accesul, sau după o limitare rezonabilă sau rezilierea furnizării unei părți a Serviciilor;

15.5.5. pentru bunurile și serviciile achiziționate utilizând contul Paysera și, de asemenea, pentru terța-partea, care primește plăți din contul Paysera, dar care nu respectă termenii oricărui acord;

15.5.6. pentru neîndeplinirea propriilor obligații contractuale și a daunelor, în cazul în care a fost cauzată de îndeplinirea de către Paysera a îndatoririlor stabilite de lege.

15.6. Clientul asigură că toate acțiunile Clientului legate de executarea Acordului vor fi conforme cu legea aplicabilă.

15.7. Clientul este pe deplin răspunzător pentru corectitudinea datelor, a comenzilor și a documentelor transmise către Paysera.

15.8. În cazul în care Paysera cunoaște o tranzacție de plată neautorizată, Paysera va returna Clientului suma tranzacției de plată neautorizate și, dacă este cazul, va restabili soldul Contului, din care s-a debitat suma, la punctul anterior tranzacției neautorizate, cu excepția cazurilor în care Paysera are motive de a suspecta o activitate frauduloasă și raportează aceste motive autorității de supraveghere.

15.9. Clientul suportă toate pierderile care au survenit din cauza operațiunilor neautorizate de plată, dacă aceste pierderi au fost suportate datorită: utilizării unui instrument de plată pierdut sau furat; achiziționarea ilegală a unui instrument de plată în cazul în care Clientul nu a protejat caracteristicile de securitate personalizate (inclusiv instrumentele de confirmare a identității).

15.10. Clientul suportă toate pierderile survenite ca urmare a operațiunilor de plată neautorizate, în cazul în care Clientul le-a suportat acționând în mod necinstit, din cauza neglijenței sale grave sau prin neîndeplinirea intenționată a uneia sau mai multora dintre obligațiile Clientului menționate mai jos:

15.10.1. nerespectarea regulilor care reglementează emiterea și utilizarea instrumentului de plată prevăzut în prezentul Acord sau în Suplimentul său, atunci când utilizează Instrumentul de Plată;

15.10.2. în cazul în care Clientul constată pierderi, furt, achiziții ilegale sau utilizarea neautorizată a Instrumentului de plată, și fapte și suspiciuni că elementele de securitate personalizate ale instrumentelor sale de plată au devenit cunoscute sau pot fi folosite de terți, notifică imediat Paysera, sau subiectul indicat de Paysera, cu respectarea regulilor care reglementează emiterea și utilizarea instrumentului de plată, prevăzute în prezentul Acord și în Suplimentele acestuia;

15.10.3. nu a întreprins toate măsurile posibile pentru a proteja caracteristicile personalizate ale datelor de securitate ale instrumentului de plată, după ce instrumentul de plată a fost emis.

15.11. Clientul va verifica cel puțin o dată pe lună informațiile despre operațiunile de plată efectuate pe Cont și va notifica Paysera despre Operațiunile de Plată neautorizate sau necorespunzătoare, precum și despre orice alte erori, inconsecvențe sau inexactități din Extras. Notificarea trebuie transmisă nu mai târziu de 60 (șaizeci) de zile calendaristice după ziua în care Paysera, în conformitate cu Clientul, a efectuat Operațiunea de Plată neautorizată sau a efectuat Operațiunea de Plată necorespunzător. În cazul în care Clientul nu trimite notificări specificate în perioada de timp indicată, se consideră că acesta a fost de acord în mod necondiționat cu Operațiunile de Plată, care au fost executate în contul de plăți. Clientul va transmite către Paysera orice informații despre conectările ilegale la Cont sau alte acțiuni ilegale legate de Cont și va întreprinde toate măsurile rezonabile indicate de Paysera pentru a vă ajuta în investigarea acțiunilor ilegale.

15.12. Partea este scutită de răspunderea pentru neîndeplinirea Acordului dacă dovedește că Acordul nu a fost executat din cauza unor circumstanțe de forță majoră, dovedite în conformitate cu procedura stabilită de lege. Clientul va notifica Paysera despre situații de forță majoră care împiedică executarea Acordului, în scris, în termen de 10 (zece) zile calendaristice de la data apariției unor astfel de circumstanțe. Paysera va notifica Clientul despre circumstanțele de forță majoră prin e-mail sau prin site-urile Web ale Sistemului.

16. Soluționarea litigiilor dintre Client și Paysera, Procedura de depunere a reclamațiilor

16.1. Paysera are drept scop soluționarea amiabilă a tuturor disputelor cu Clientul, prompt și în condiții acceptabile pentru Părți; astfel, în caz de litigiu, Clientii sunt încurajați să se adreseze, în primul rând, direct către Paysera. Litigiile sunt rezolvate prin negociere.

16.2. Clientul poate depune orice reclamație sau plângere privind serviciile de plată ale Paysera prin trimiterea

unei notificări prin e-mail, prin apelarea Centrului de asistență pentru Clienți, sau prin trimiterea unei notificări prin intermediul Profilului.

16.3. Plângerea trebuie să conțină o referire la circumstanțele și documentele care au servit drept bază pentru reclamație. În cazul în care Clientul își întemeiază plângerea pe documente pe care Paysera nu le posedă, Clientul va depune și aceste documente sau copii ale acestora.

16.4. Paysera va examina o reclamație sau o plângere în scris a Clientului în cel mult 15 (cincisprezece) zile lucrătoare de la data primirii cererii, și va furniza Clientului un răspuns detaliat, motivat, și bazat pe documente. În cazuri excepționale, atunci când Paysera nu este în măsură să ofere un răspuns din motive care nu țin de controlul companiei, Paysera va furniza Clientului un răspuns nefinalizat, indicând motivul întârzierii și termenul limită pentru depunerea unui răspuns final. Termenul limită pentru furnizarea unui răspuns final nu va depăși 35 (treizeci și cinci) zile lucrătoare. Clientul va primi un răspuns prin mijloacele specificate în clauza 10.1 a Acordului, cu excepția cazului în care Clientul solicită ca răspunsul la cererea sau reclamația să fie furnizat prin alte mijloace.

16.5. Analiza plângerilor Clientului de către Paysera este gratuită.

16.6. În cazul în care Clientul nu este mulțumit de decizia Luată de Paysera, Clientul are dreptul de a utiliza alte căi legale pentru a-și proteja drepturile și de a depune o cerere la autoritatea de supraveghere conform Procedurii stabilite de autoritatea de supraveghere.

16.7. În cazul în care nu se soluționează pe cale amiabilă sau prin alte metode extrajudiciare de soluționare a litigiilor, litigiul se soluționează de către instanțe în funcție de sediul biroului Paysera, în conformitate cu procedura stabilită de lege.

16.8. Legea Republicii Lituania se aplică prezentului Acord, Suplimentelor sale și relațiilor Părților care nu sunt reglementate de prezentul Acord, inclusiv cazurile în care un litigiu dintre Client și Paysera intră sub jurisdicția unei instanțe dintr-un alt stat.

[Acord General privind Serviciile de Plată pentru Companii](#) (versiune expirată, valabilă până la 16.09.2019)

[Acord General privind Serviciile de Plată pentru Companii](#) (valabile până la 01.10.2021)

[Acord General privind Serviciile de Plată pentru Companii](#) (valabile până la 07.03.2022)

[Acord General privind Serviciile de Plată pentru Companii](#) (valabile până la 01.08.2023)